



Arolwg Cenedlaethol Eglwysi 2025

Ynglŷn â'r Arolwg

Mae'r Ymddiriedolaeth Eglwysi Genedlaethol yn cynnal yr arolwg pwysig hwn i helpu llunwyr polisi, y cyfryngau a'r cyhoedd ehangach i ddeall yn well yr heriau y mae eglwysi yn eu hwynebu.

Bydd eich ymateb yn darparu tystiolaeth hanfodol i adeiladu darlun cliriach - i adrodd stori gryfach, fwy gwybodus am eich eglwys ac eraill tebyg. Anogwch eraill yn eich rhwydwaith i gymryd rhan hefyd.

Po fwyaf o eglwysi sy'n cymryd rhan, y mwyaf effeithiol fydd hi. Mae'r arolwg yn gynhwysfawr yn fwiadol ac felly gall fod yn ddefnyddiol cael manylion ariannol eich eglwys wrth law.

Efallai y byddwch chi'n gadael yr arolwg hwn ond os gwnewch hynny, mae'n bwysig ei ailddechrau o'r un ddyfais ac yna dylech gael eich tywys i'r dudalen nesaf ar ôl yr un y gwnaethoch adael ohoni.

Mae'r arolwg yn cael ei gynnal yn unol â Chod Ymddygiad y Gymdeithas Ymchwil i'r Farchnad a bydd eich cyfranogiad yn gwbl ddiennw.

Atebwch mor llawn ag y gallwch. Bydd pob ymateb yn cael ei drin yn gyfrinachol a bydd eich atebion yn cael eu dienwi a'u cyfuno fel nad oes modd adnabod unrhyw eglwys unigol.

Mae'r arolwg yn cael ei gynnal gan Whitestone Insight, darparwr ymchwil proffesiynol ac aelod o Gyngor Pleidleisio Prydain.

Bydd yr arolwg ar agor tan 30 Mehefin. Os oes gennych unrhyw ymholiadau ynglŷn â chwblhau'r arolwg, e-bostiwch hello@whitestoneinsight.com neu policy@nationalchurchestrust.org. Gallwch hefyd ddarllen ein canllawiau yma, gan gynnwys gwybodaeth am yr hyn sy'n ddefnyddiol i gael wrth law a Cwestiynau Cyffredin.

Bydd eich ymateb yn darparu tystiolaeth hanfodol fel y gallwn gyda'n gilydd fynd i'r afael â rhai o'r heriau mwyaf sy'n wynebu eglwysi, fel eich un chi, a helpu i sicrhau eu dyfodol.

* 1. Cwblhewch y manylion canlynol amdanoch chi a chyfeiriad adeilad yr eglwys y mae'r arolwg hwn yn ymwneud ag ef. Mae hyn rhag ofn bod angen unrhyw waith dilynol ac i anfon copi o'r canlyniadau atoch.

Dy enw

Enw'r eglwys

Cyfeiriad yr Eglwys

Cyfeiriad 2

Dinas/Tref

Sir

Cod post

Eich cyfeiriad e-bost

Rhif Ffôn

* 2. Pa un o'r canlynol sy'n disgrifio eich adeilad eglwys orau?

- ☐ Yn bennaf Canoloesol neu gynharach (hyd yn oed os ydynt wedi'u hadfer)
- ☐ Yn bennaf o'r 17eg i'r 18fed ganrif.
- ☐ 19eg ganrif yn bennaf.
- ☐ Yr 20fed ganrif yn bennaf
- ☐ Yr 21ain ganrif yn bennaf.
- ☐ Arall (nodwch os gwelwch yn dda)

3. A yw adeilad eich eglwys wedi'i restru? By this we mean designated as holding national interest and heritage value: in England by DCMS; yng Nghymru gan Cadw; yng Ngogledd Iwerddon gan NIEA; ac yn yr Alban gan Historic Scotland. Atebwch mewn perthynas â'ch prif adeilad.

- ☐ Ydw - Gradd I (Cymru a Lloegr) / A (Yr Alban a Gogledd Iwerddon)
- ☐ Ydw - Gradd II* (Cymru a Lloegr) / B (Yr Alban) / B+ (Gogledd Iwerddon)
- ☐ Ydw - Gradd II (Cymru a Lloegr) / C (Yr Alban) / B (Gogledd Iwerddon)
- ☐ Na
- ☐ Ddim yn siŵr / arall (nodwch os gwelwch yn dda)

4. A yw eich adeilad eglwys wedi'i ddosbarthu fel eglwys gadeiriol?

- ☐ Ydw
- ☐ Na

5. Pa un sy'n disgrifio lleoliad eich eglwys orau? Ticiwch yr un sy'n berthnasol orau.

- ☐ Trefol (dros 10,000 o drigolion)
- ☐ Tref fach / Maestref
- ☐ Gwledig

6. A oedd adeilad eich eglwys wedi'i adeiladu'n bwrpasol fel man addoli?

- ☐ Ie
- ☐ Na
- ☐ Ddim yn gwybod
- ☐ Arall (nodwch os gwelwch yn dda)

7. Rhowch sylw: Ym mha ran o'r DU mae adeilad eich eglwys wedi'i leoli?

- ☐ Yr Alban
- ☐ Cymru
- ☐ Gogledd Iwerddon
- ☐ Lloegr

8. Os ydych yng Nghymru, ydych chi'n ystyried bod eich eglwys yn ddwyieithog, Cymraeg a Saesneg.

- ☐ Dwyieithog
- ☐ Cymraeg yn unig
- ☐ Saesneg yn unig
- ☐ Ddim yn gwybod
- ☐ Arall (nodwch os gwelwch yn dda)

* 9. I ba enwad neu rwydwaith mae eich cynulleidfa yn perthyn? Dewiswch yr opsiwn sy'n berthnasol orau.

- ☐ Assemblies of God
- ☐ Baptist
- ☐ Bethel Community Church
- ☐ Celestial Church of Christ
- ☐ Yr Eglwys yng Nghymru
- ☐ Church of England
- ☐ Church of Ireland
- ☐ Church of Scotland
- ☐ Congregational Church

- ☐ Coptic Orthodox Church
- ☐ Elim Pentecostal Church
- ☐ Free Church of England
- ☐ Free Church of Scotland
- ☐ Annibynnol
- ☐ Local Ecumenical Partnership
- ☐ Methodist Church
- ☐ Moravian Church
- ☐ New Frontiers
- ☐ New Testament Church of God
- ☐ Non-Denominational Christian
- ☐ Orthodox Church
- ☐ Pentecostal
- ☐ Pioneer Network
- ☐ Presbyterian
- ☐ Presbyterian Church of Wales
- ☐ Presbyterian Non-Subscribing
- ☐ Quaker (Religious Society of Friends)
- ☐ Redeemed Christian Church of God (RCCG)
- ☐ Royal Peculiar
- ☐ Roman Catholic
- ☐ Salvation Army
- ☐ Scottish Episcopal Church
- ☐ Union of Welsh Independents
- ☐ Unitarian Church
- ☐ United Reformed Church
- ☐ Wesleyan Holiness Church
- ☐ Arall (nodwch os gwelwch yn dda)

10. Pa ddatganiad sy'n disgrifio perthynas eich cynulleidfa â'ch adeilad eglwys fwyaf cywir?

- ☐ Rydym yn berchen ar adeilad eglwys ac yn gyfrifol am adeilad eglwys a dyma'r unig gynulleidfa.
- ☐ Rydym yn berchen ar / yn gyfrifol am adeilad eglwys ac yn caniatáu i gynulleidfaoedd eraill ei ddefnyddio.
- ☐ Rydym yn defnyddio adeilad/ystafell seciwlar yn bennaf (e.e. ysgol)
- ☐ Ar hyn o bryd rydym yn gofalu am eglwys sydd wedi'i rhestru fel eglwys ar gau ar gyfer addoliad.
- ☐ Rydym yn defnyddio adeilad eglwys sy'n perthyn i gynulleidfa arall* (nodwch isod)
- ☐ * Pa gynulleidfa arall sy'n defnyddio adeilad eich eglwys?

11. Os ydych chi'n cwrdd mewn adeilad seciwlar, beth ydych chi'n meddwl yw'r rhwystrau i'ch cynulleidfa gymryd adeilad eglwys draddodiadol? Ticiwch bopeth sy'n berthnasol.

- ☐ Anhawster i ddod o hyd i adeilad eglwys draddodiadol addas.
- ☐ Y gost o gymryd adeilad eglwys draddodiadol
- ☐ Ni fyddai gennym yr arbenigedd i lywio'r broses.
- ☐ Ni fyddem eisiau symud o ble rydyn ni.
- ☐ Hoffem symud ond nid i adeilad eglwys traddodiadol.
- ☐ Mae adeiladau eglwys traddodiadol yn tueddu i fod yn rhy anhyblyg i'n dibenion.
- ☐ Byddwn yn cael ein rhwystro gan orfod trafod gydag enwadau er mwyn caffael adeilad eglwys traddodiadol.
- ☐ Arall (nodwch os gwelwch yn dda)

12. Ar gyfartaledd, pa mor aml y cynhelir gwasanaethau rheolaidd? Cyfrifwch bob gwasanaeth unigol ond peidiwch â chynnwys priodasau, angladdau, neu fedyddiadau. Mae gwasanaethau yn unrhyw achlysur o addoli cyhoeddus, gan gynnwys y rhai a all gynnwys nifer fach o bobl yn unig. Cyfrifwch bob gwasanaeth yn unigol gan gynnwys os cynhelir dau ar yr un diwrnod (e.e. ar ddydd Sul).

- ☐ Pedwar neu fwy o wasanaethau yr wythnos
- ☐ Dau neu dri gwasanaeth yr wythnos
- ☐ Un gwasanaeth yr wythnos
- ☐ Dwy i dair gwaith y mis
- ☐ Un gwasanaeth y mis
- ☐ Llai nag un gwasanaeth y mis
- ☐ Dim gwasanaethau yn cael eu cynnal
- ☐ Arall (nodwch os gwelwch yn dda)

13. Y tu allan i wasanaethau, gweithgareddau eglwysig eraill a gweithgareddau cymunedol, pa mor aml mae eich adeilad eglwys fel arfer ar agor i'r cyhoedd? Ticiwch yr opsiwn sy'n berthnasol orau.

- ☐ Ddim ar agor heblaw am wasanaethau a/neu weithgareddau cymunedol.
- ☐ Ar agor ar gais yn unig.
- ☐ Ar agor ar adegau penodedig rheolaidd yn unig; o leiaf unwaith y mis.
- ☐ Ar agor ar adegau penodedig rheolaidd yn unig; o leiaf unwaith yr wythnos.
- ☐ Ar agor bob dydd - oriau golau dydd yn unig
- ☐ Ar agor bob dydd - mwy nag oriau golau dydd.
- ☐ Arall (nodwch os gwelwch yn dda)

14. Faint o oedolion 16+ oed a phlant / pobl ifanc dan 16 oed fydddech chi'n amcangyfrif eu bod fel arfer yn mynychu'ch eglwys yn bersonol yn eich gwasanaethau Sul (neu ddydd Sadwrn) rheolaidd? Rhwch rifau yn unig ac os oes angen ysgrifennwch gyfartaledd ar gyfer gwasanaeth nodweddiadol. Hepgorwch y cwestiwn hwn os nad ydych chi'n cynnal gwasanaethau penwythnos rheolaidd.

Nifer nodweddiadol o oedolion 16 oed a hŷn.

Nifer nodweddiadol o blant dan 16 oed.

15. Tua faint o bobl y gellir eu lletya yn eich prif adeilad eglwys ar unrhyw un adeg?



Arolwg Cenedlaethol Eglwysi 2025

Adran Dau - Ynglŷn â'ch Adeilad Eglwys

Atebwch mor llawn ag y gallwch.

Os oes gennych neuadd eglwys neu gyfleuster arall nad yw'n rhan o brif safle eich eglwys, cynhwyswch hynny yn eich atebion i'r cwestiynau isod.

16. Dros y pum mlynedd diwethaf, mae cyflwr eich prif adeilad eglwys:

- ☐ Gwella
- ☐ Aros yr un fath
- ☐ Gwaethygu
- ☐ Ddim yn gwybod / ddim yn berthnasol

17. Beth yw cyflwr presennol y rhannau canlynol o'ch eglwys a'r ardaloedd cyfagos?

	Da: Nid oes angen atgyweirio disgwyllie	O bosibl mewn perygl: Mae angen ei atgyweirio o fe	Brys: Mae angen ei atgyweirio o fewn 12 mis.	Nid yw'n berthnasol/nid oes gennym hyn	Ddim yn gwybod
Mynwentydd	☐	☐	☐	☐	☐
Llwybrau a sefyllfaoedd caled	☐	☐	☐	☐	☐
Sylfeini adeiladu	☐	☐	☐	☐	☐
Nwyddau dŵr glaw (e.e. gwteri a draeniau)	☐	☐	☐	☐	☐
Waliau allanol	☐	☐	☐	☐	☐
Ffenestri (gan gynnwys gwydr lliw)	☐	☐	☐	☐	☐
To	☐	☐	☐	☐	☐
Spire/ Bell Tower	☐	☐	☐	☐	☐
Lloriau mewnol	☐	☐	☐	☐	☐
Waliau mewnol	☐	☐	☐	☐	☐
Paentiadau wal	☐	☐	☐	☐	☐
Plymio	☐	☐	☐	☐	☐
Gwresogi	☐	☐	☐	☐	☐
Trydanol	☐	☐	☐	☐	☐
Ardaloedd sy'n cynnwys asbestos	☐	☐	☐	☐	☐
Henebion	☐	☐	☐	☐	☐
Organ	☐	☐	☐	☐	☐
Clychau	☐	☐	☐	☐	☐

18. Ym mha flwyddyn oedd eich Arolygiad Adeiladu Rheolaidd diwethaf, e.e. Quinquennial? (Mae arolygiad pum mlynedd o adeilad yr eglwys, a gynhelir gan Bensaer neu Syrfëwr yr Eglwys cymwysedig, yw arolygiad pum mlynedd)

- ☐ 2025
- ☐ 2024
- ☐ 2023
- ☐ 2022
- ☐ 2021
- ☐ 2020
- ☐ 2019
- ☐ Cyn 2019
- ☐ Byth
- ☐ Ddim yn gwybod / ddim yn berthnasol

19. Pa mor aml fydddech chi'n dweud bod gwaith cynnal a chadw arferol (h.y. nid gwaith mawr) wedi cael ei wneud ar adeiladau eich eglwys dros y 10 mlynedd diwethaf?

- ☐ Dim gwaith cynnal a chadw wedi'i wneud.
- ☐ Cynnal a chadw a gynhelir yn anaml iawn.
- ☐ Cynnal a chadw yn gyffredinol yn cael ei wneud yn flynyddol gyda gwaith amlach yn cael ei wneud yn ôl a phan fo angen.
- ☐ Cynnal a chadw a wneir ar gyfnodau rheolaidd fel sy'n berthnasol i bob tasg (e.e. gwiriadau goleuadau misol a gwasanaethu'r boeler yn flynyddol)
- ☐ Cynnal a chadw a gynhelir ar gyfnodau rheolaidd fel sy'n berthnasol i bob tasg, i amserlen cynnal a chadw ffurfiol fel y cytunwyd â gweithiwr proffesiynol cymwysedig.
- ☐ Rhy anodd i ddweud / ddim yn gwybod
- ☐ Amherthnasol

20. Pa un o'r cyfleusterau hyn sydd gan eich eglwys? (peidiwch â chynnwys toiledau sydd ar gael i glerigwyr a/neu staff yn unig) Dynodwch bopeth sy'n berthnasol:

- ☐ Prif gyflenwad trydan
- ☐ Prif gyflenwad dŵr
- ☐ Ffôn
- ☐ Rhoddion digyswllt
- ☐ Mynedfa gwbl hygrych (e.e. gyda ramp neu lifft) neu ddim grisiau.
- ☐ Dolen glywed / dolen sain
- ☐ Arwyddion ar gyfer y rhai sydd â nam ar y golwg
- ☐ Ardal weini/cegin gyda chyfleusterau paratoi/storio bwyd
- ☐ Cyfleusterau gwneud te/coffi
- ☐ Cyfleusterau newid babanod
- ☐ Toiledau anhygrych
- ☐ Toiledau hygrych
- ☐ Gwybodaeth am dreftadaeth
- ☐ Siop/cofroddion ar werth.
- ☐ Dim o'r uchod

21. A oes gan eich eglwys unrhyw wrthrychau neu arteffactau sydd o deilyngdod artistig arbennig a/neu arwyddocâd hanesyddol cenedlaethol neu leol? Nodwch bopeth sy'n berthnasol.

	Gwrthrychau o deilyngdod artistig	Gwrthrychau o arwyddocâd hanesyddol cenedlaethol/
Cerfluniau	☐	☐
Cerfiadau	☐	☐
Gwydr lliw	☐	☐
Paentiadau	☐	☐
Paentiadau wal / murluniau	☐	☐
Cofebau	☐	☐
Ffontiau	☐	☐
Straeon treftadaeth gymdeithasol	☐	☐
Arall (ysgrifennwch yn y blwch sylwadau isod)	☐	☐

Rhowch ddisgrifiad byr o'ch eitemau a nodir uchod:

22. A oes gan eich eglwys (ac eithrio'r brif neuadd eglwys a llety ategol) le agored hyblyg i ddarparu ar gyfer mwy na 50 o bobl ar gyfer cyfarfodydd a/neu ddefnyddiau cymunedol?

- ☐ Ydy ac rydyn ni'n ei ddefnyddio.
- ☐ Ie ac nid ydym yn ei ddefnyddio.
- ☐ Na, nid oes gennym un.

23. Mae llawer o eglwysi yn gyfyngedig yn y gweithgareddau y gallant eu darparu. Pa un o'r canlynol allai fod yn gyfyngiadau i gynnal mwy o weithgareddau cymunedol yn eich adeilad eglwys a/neu neuadd eglwys, os oes gennych un? Nodwch bopeth sy'n berthnasol.

- ☐ Mae ein hadeilad eglwys yn cael ei gadw yn unig fel man addoli.
- ☐ Diffyg lle addas ar gael ar gyfer gweithgareddau cymunedol
- ☐ Mynediad anaddas
- ☐ Diffyg toiledau.
- ☐ Diffyg toiledau hygyrch
- ☐ Diffyg gwres sy'n addas ar gyfer gweithgareddau cymunedol
- ☐ Diffyg parcio
- ☐ Diffyg parcio i'r anabl.
- ☐ Diffyg cyfleusterau i wneud lluniaeth
- ☐ Cyfyngiadau ariannol
- ☐ Diffyg sgiliau neu wybodaeth gwirfoddolwyr.
- ☐ Diffyg amser gwirfoddoli ar gael
- ☐ Diffyg diddordeb gan sefydliadau eraill i gymryd rhan neu redeg gweithgareddau.
- ☐ Diffyg diddordeb yn y gymuned i gymryd rhan mewn gweithgareddau.
- ☐ Mae cyfleusterau eraill gerllaw sy'n fwy addas ar gyfer gweithgareddau cymunedol.
- ☐ Arall (nodwch os gwelwch yn dda)



Arolwg Cenedlaethol Eglwysi 2025

Adran Tri - Cefnogi'ch cymuned leol

Mae eglwysi yn cyfrannu mewn sawl ffordd i'w cymunedau lleol, fel man addoli, myfyrio a chefnogaeth gymdeithasol. Bydd yr adran hon yn edrych ar y gweithgareddau cymunedol sy'n digwydd yn eich adeilad eglwys, fel y gallwn ddeall yn well sut mae eglwysi yn cyfrannu yn y modd hwn.

Bydd eich ymatebion yn cael eu dienwi a'u defnyddio i helpu i gyfrifo cyfanswm cyfraniad yr holl eglwysi ledled y wlad. Byddwch yn gallu gweld sut mae eich gweithgaredd cymunedol eich hun yn cyfieithu i gyfraniad economaidd trwy ymweld â llwyfan Ymddiriedolaeth Genedlaethol yr Eglwysi Tŷ Da-Lleol.

24. Faint o ddiwrnodau yr wythnos y mae'r adeilad, gan gynnwys neuadd yr eglwys, yn cael ei ddefnyddio gan sefydliadau, grwpiau neu unigolion eraill - er enghraifft cynadleddau, arddangosfeydd, partïon pen-blwydd, meithrinfeydd ac ati?

☐ 1

☐ 2

☐ 3

☐ 4

☐ 5

☐ 6

☐ 7

☐ Dim / ddim yn berthnasol

☐ Weithiau / yn amrywio gormod i'w ddweud.

25. Nodwch pa mor aml mae eich eglwys naill ai'n cynnal pob un o'r gweithgareddau hyn neu lle mae aelodau o'ch cynulleidfa yn rhoi cefnogaeth i ddigwyddiadau allanol a gynhelir yn eich adeilad eglwys a/neu neuadd yr eglwys.

Os nad oes unrhyw un o'r rhain yn berthnasol, ewch i gwestiwn 30, lle byddwch yn gallu cofnodi unrhyw weithgareddau cymunedol nad ydynt wedi'u cynnwys yn y rhestr isod.

	Beunyddiol	Wythnosol	Misol	Llai aml na misol.	Ni chynhelir unrhyw weithgaredd o'r fath.
Gweithgareddau casglu/dosbarthu bwyd gan gynnwys banciau bwyd, casglu bwyd, darparu bwyd i bobl mewn angen, ceginau cawl ac ati.	☐	☐	☐	☐	☐
Grwpiau ieuencid (e.e. Sgowtiaid/Cubs/Afancod/Tywyswyr/Brownis/Brigâd Merched neu Fechgyn) neu weithgareddau i bobl ifanc (e.e. chwaraeon/cynlluniau gwyliau/clybiau ar ôl ysgol)	☐	☐	☐	☐	☐
Cymorth i bobl sy'n cael trafferth gyda gorbryder, iselder, hunan-barch isel, unigrwydd/ynysu a materion iechyd meddwl eraill, gan gynnwys gwasanaethau cwnsela.	☐	☐	☐	☐	☐
Cymorth i bobl sydd â dibyniaeth ar gyffuriau neu alcohol	☐	☐	☐	☐	☐
Dibenion diwylliannol neu addysgol, gan gynnwys addysgu iaith neu addysgu arall ac ati.	☐	☐	☐	☐	☐
Grwpiau/corau cerddoriaeth (e.e. canu clychau, canu organ)	☐	☐	☐	☐	☐
Grwpiau cymunedol, e.e. boreau coffi, mannau cynnes, mamau/plant bach, dros 60 oed, clybiau cinio	☐	☐	☐	☐	☐
Rhyddhad dyled a chymorth gydag ansicrwydd ariannol.	☐	☐	☐	☐	☐

26. Please estimate the average number of hours in a typical week that the church building, including if applicable the church hall, is used for each activity:

Gweithgareddau
casglu/dosbarthu bwyd
gan gynnwys banciau
bwyd, casglu bwyd,
darparu bwyd i bobl
mewn angen, ceginau
cawl ac ati.

Grwpiau ieuencid
(e.e.
Sgowtiaid/Cubs/Afanco
d/Tywyswyr/Brownis/B
rigâd Merched neu
Fechgyn) neu
weithgareddau i bobl
ifanc (e.e.
chwaraeon/cynlluniau
gwyliau/clybiau ar ôl
ysgol)

Cymorth i bobl sy'n
cael trafferth gyda
gorbryder, iselder,
hunan-barch isel,
unigrwydd/ynysu a
materion iechyd
meddwl eraill, gan
gynnwys
gwasanaethau
cwnsela.

Cymorth i bobl sydd â
dibyniaeth ar gyffuriau
neu alcohol

Dibenion diwylliannol
neu addysgol, gan
gynnwys addysgu iaith
neu addysgu arall ac
ati.

Grwpiau/corau
cerddoriaeth (e.e.
canu clychau, canu
organ)

Grwpiau cymunedol,
e.e. boreau coffi,
mannau cynnes,
mamau/plant bach,
dros 60 oed, clybiau
cinio

Rhyddhad dyled a
chymorth gydag
ansicrwydd ariannol.

27. Rhowch eich amcangyfrif gorau o nifer yr oriau yr wythnos y mae aelodau o'ch cynulleidfa neu wirfoddolwyr allanol sy'n gweithredu yn eich eglwys fel arfer yn eu treulio i helpu i redeg pob un o'r gweithgareddau hyn. Er enghraifft, os yw dau wirfoddolwr yn treulio tair awr yr wythnos ar weithgaredd, ysgrifennwch '6'.

Gweithgareddau
casglu/dosbarthu bwyd
gan gynnwys banciau
bwyd, casglu bwyd,
darparu bwyd i bobl
mewn angen, ceginau
cawl ac ati.

Grwpiau ieuenctid
(e.e.
Sgowtiaid/Cubs/Afanco
d/Tywyswyr/Brownis/B
rigâd Merched neu
Fechgyn) neu
weithgareddau i bobl
ifanc (e.e.
chwaraeon/cynlluniau
gwyliau/clybiau ar ôl
ysgol)

Cymorth i bobl sy'n
cael trafferth gyda
gorbryder, iselder,
hunan-barch isel,
unigrwydd/ynysu a
materion iechyd
meddwl eraill, gan
gynnwys
gwasanaethau
cwnsela.

Cymorth i bobl sydd â
dibyniaeth ar gyffuriau
neu alcohol

Dibenion diwylliannol
neu addysgol, gan
gynnwys addysgu iaith
neu addysgu arall ac
ati.

Grwpiau/corau
cerddoriaeth (e.e.
canu clychau, canu
organ)

Grwpiau cymunedol,
e.e. boreau coffi,
mannau cynnes,
mamau/plant bach,
dros 60 oed, clybiau
cinio

Rhyddhad dyled a
chymorth gydag
ansicrwydd ariannol.

28. Faint o bobl sy'n gwirfoddoli'n rheolaidd (**o leiaf unwaith y mis**) i helpu i redeg pob un o'r gweithgareddau hyn?

Gweithgareddau
casglu/dosbarthu bwyd
gan gynnwys banciau
bwyd, casglu bwyd,
darparu bwyd i bobl
mewn angen, ceginau
cawl ac ati.

Grwpiau ieuencid
(e.e.
Sgowtiaid/Cubs/Afanco
d/Tywyswyr/Brownis/B
rigâd Merched neu
Fechgyn) neu
weithgareddau i bobl
ifanc (e.e.
chwaraeon/cynlluniau
gwyliau/clybiau ar ôl
ysgol)

Cymorth i bobl sy'n
cael trafferth gyda
gorbryder, iselder,
hunan-barch isel,
unigrwydd/ynysu a
materion iechyd
meddwl eraill, gan
gynnwys
gwasanaethau
cwnsela.

Cymorth i bobl sydd â
dibyniaeth ar gyffuriau
neu alcohol

Dibenion diwylliannol
neu addysgol, gan
gynnwys addysgu iaith
neu addysgu arall ac
ati.

Grwpiau/corau
cerddoriaeth (e.e.
canu clychau, canu
organ)

Grwpiau cymunedol,
e.e. boreau coffi,
mannau cynnes,
mamau/plant bach,
dros 60 oed, clybiau
cinio

Rhyddhad dyled a
chymorth gydag
ansicrwydd ariannol.

29. Rhowch eich amcangyfrif gorau o nifer y bobl sy'n mynychu, yn cymryd rhan neu sy'n elwa o bob gweithgaredd yn rheolaidd (**o leiaf unwaith y mis**). Peidiwch â chynnwys gwirfoddolwyr sy'n helpu.

Gweithgareddau
casglu/dosbarthu bwyd
gan gynnwys banciau
bwyd, casglu bwyd,
darparu bwyd i bobl
mewn angen, ceginau
cawl ac ati.

Grwpiau ieuenctid
(e.e.
Sgowntiaid/Cubs/Afanco
d/Tywyswyr/Brownis/B
rigâd Merched neu
Fechgyn) neu
weithgareddau i bobl
ifanc (e.e.
chwaraeon/cynlluniau
gwyliau/clybiau ar ôl
ysgol)

Cymorth i bobl sy'n
cael trafferth gyda
gorbryder, iselder,
hunan-barch isel,
unigrwydd/ynysu a
materion iechyd
meddwl eraill, gan
gynnwys
gwasanaethau
cwnsela.

Cymorth i bobl sydd â
dibyniaeth ar gyffuriau
neu alcohol

Dibenion diwylliannol
neu addysgol, gan
gynnwys addysgu iaith
neu addysgu arall ac
ati.

Grwpiau/corau
cerddoriaeth (e.e.
canu clychau, canu
organ)

Grwpiau cymunedol,
e.e. boreau coffi,
mannau cynnes,
mamau/plant bach,
dros 60 oed, clybiau
cinio

Rhyddhad dyled a
chymorth gydag
ansicrwydd ariannol.

30. A oes unrhyw weithgareddau cymunedol eraill nad ydynt yn ffitio i'r categorïau uchod yr hoffech eu crybwyll? Wrth restru'r rhain, nodwch eu amllder, faint o bobl sy'n mynychu, faint o wirfoddolwyr sy'n cymryd rhan a faint o amser rydych chi'n amcangyfrif sy'n cael ei dreulio ar y gweithgareddau.

31. O ystyried yr holl weithgareddau gofal cymdeithasol uchod, pethau tebyg eraill y mae eich eglwys yn eu gwneud a gwirfoddolwyr sy'n helpu mewn gwasanaeth eglwys - allwch chi roi cyfanswm nifer o wirfoddolwyr rheolaidd (y rhai sy'n gwirfoddoli **o leiaf unwaith y mis**)?

Amcangyfrifwch
gyfanswm nifer y
gwirfoddolwyr
rheolaidd.

Amcangyfrifwch pa
ganran sy'n rhan o'ch
cynulleidfa.

32. A yw eich eglwys yn cael ei defnyddio'n rheolaidd fel sylfaen gan grwpiau elusennol neu gymunedol eraill (e.e. Cymdeithas St Vincent de Paul) sydd hefyd yn cynnal gweithgareddau mewn mannau eraill?

- ☐ Ie
- ☐ Na
- ☐ Ddim yn siŵr
- ☐ Amherthnasol

33. Ydych chi'n teimlo y byddai eich eglwys yn dymuno gwneud mwy i gefnogi pobl yn eich cymuned leol pe bai'r adnoddau ar gael i hwyluso hyn?

- ☐ Ydw yn bendant
- ☐ Ydw mae'n debyg
- ☐ Yn fwy na thebyg na
- ☐ Yn bendant ddim
- ☐ Ddim yn siŵr

34. Os ydych chi'n teimlo bod cyfle i wneud mwy, pa gymorth ymarferol fyddai'n o gymorth arbennig? Dynodwch bopeth sy'n berthnasol:

- ☐ Cymorth ariannol
- ☐ Gwybodaeth a chynghor
- ☐ Gwell cyfleusterau
- ☐ Mwy o wirfoddolwyr
- ☐ Arall (nodwch os gwelwch yn dda)

35. Gan dybio bod "ymwelydd" yn rhywun nad yw'n mynychu addoli yn rheolaidd neu unrhyw un o'r gweithgareddau rheolaidd eraill sy'n digwydd yn eich eglwys neu neuadd eglwys, a oes gennych unrhyw un o'r canlynol i helpu i amcangyfrif faint o ymwelwyr rydych chi'n eu cael? Nodwch bopeth sy'n berthnasol.

- ☐ Cyfrif â llaw mewn digwyddiadau a gwasanaethau
- ☐ Cownter ymwelwyr digidol
- ☐ Llyfr ymwelwyr
- ☐ Tap i dalu/rhoi pwynt
- ☐ Infopoint neu wybodaeth ddigidol arall i ymwelwyr.
- ☐ Dydyn ni ddim yn cyfrif nifer yr ymwelwyr.
- ☐ Nid yw'r eglwys ar agor i ymwelwyr.
- ☐ Arall (nodwch os gwelwch yn dda)

36. Rhowch eich amcangyfrif gorau ar gyfer nifer yr ymwelwyr a ymwelodd â'ch eglwys yn 2024.

- ☐ Nid yw'r eglwys ar agor i ymwelwyr.
- ☐ Nid ydym yn cyfrif nifer yr ymwelwyr / mae'n amhosibl amcangyfrif.
- ☐ 1 i 1,000
- ☐ 1,000 i 5,000
- ☐ 5,000 i 10,000
- ☐ 10,000 i 25,000
- ☐ 25,000 i 50,000
- ☐ 50,000 i 100,000
- ☐ 100,000 i 250,000
- ☐ Mwy na 250,000
- ☐ Arall (nodwch os gwelwch yn dda)



Arolwg Cenedlaethol Eglwysi 2025

Adran Pedwar - Rheoli ac Adnoddau eich Eglwys

Os yw unrhyw wybodaeth ariannol ar gyfer eich eglwys yn cael ei chadw yn ganolog neu'n rhanbarthol yn unig, yn hytrach nag ar lefel leol, nodwch hyn ar ddiwedd yr arolwg a rhowch gyfeiriad e-bost ar gyfer y person sy'n dal y wybodaeth honno.

37. Faint o staff cyflogedig rheolaidd, ac eithrio clerigwyr, sydd gennych? Atebwch gan ddefnyddio Cyfwerth ag Amser Llawn (FTE). Er enghraifft, os oes gennych 1 person sy'n gweithio'n llawn amser, rhywun sy'n gweithio dau ddiwrnod a hanner, a rhywun sy'n gweithio un diwrnod byddai'r FTE yn 1, 0.5 a 0.2 gan roi cyfanswm o 1.7 FTE.

38. Amcangyfrifwch gyfanswm nifer yr oriau a dreulir y mis yn ôl pob un o'r canlynol:

Clerigwyr cyflogedig
(gan gynnwys
offeiriaid tŷ am
ddyletswydd) yn eich
eglwys ar bob
gweithgaredd sy'n
gysylltiedig â'r eglwys.
Os ydych chi rhwng
clerigwyr ar hyn o
bryd, amcangyfrifwch
faint o oriau y byddent
fel arfer yn eu
gwneud.

Staff cyflogedig
heblaw clerigwyr yn
eich eglwys ar bob
gweithgaredd sy'n
gysylltiedig â'r eglwys.

Clerigwyr nad ydynt
yn gyflogedig yn eich
eglwys ar bob
gweithgaredd sy'n
gysylltiedig â'r eglwys

Gwirfoddolwyr yn eich
eglwys ar bob
gweithgaredd sy'n
gysylltiedig â'r eglwys.

39. Pa ffactorau sy'n cyfrannu, neu a fyddai, yn cyfrannu at reolaeth llwyddiannus eich adeiladau eglwys?

	Ar hyn o bryd mae hyn yn cyfrannu at lwyddiant ein	Nid oes gennych hyn ar hyn o bryd ond teimlo	Nid oes gennych hyn ar hyn o bryd ac yn teimlo
Corff gweithredol o wirfoddolwyr	☐	☐	☐
Grŵp Ffrindiau Egniol	☐	☐	☐
Tîm rheoli gweithredol	☐	☐	☐
Arweinydd effeithiol	☐	☐	☐
Cyflogeion cyflogedig (yn enwedig ar gyfer tasgau gweinyddol)	☐	☐	☐
Hyfforddiant a gwybodaeth ddigonol (e.e. cynnal a chadw, rheoli prosiectau, hawlio Cymorth Rhodd)	☐	☐	☐
Ffocws ar atal atgyweiriadau gan gynnwys amserlen cynnal a chadw rheolaidd.	☐	☐	☐
Galluoedd mewnol da mewn rheoli a chynllunio ariannol.	☐	☐	☐

Ysgrifennwch unrhyw ffactorau eraill rydych chi'n teimlo sy'n bwysig i reoli adeiladau eich eglwys yn llwyddiannus:

40. Rhowch wybod pa ffynonellau o gyllid nad ydynt yn arferol sydd wedi eich helpu i ofalu am eich adeilad a'i gadw ar agor dros y 5 mlynedd diwethaf:

- ☐ Llywodraeth (gan gynnwys cynllun grant mannau addoli rhestredig)
- ☐ Cronfa Dreftadaeth y Loteri Genedlaethol
- ☐ Ymddiriedolaeth Genedlaethol yr Eglwysi
- ☐ Elusennau eglwysig
- ☐ Incwm sy'n seiliedig ar fenter e.e. caffi, siop, 'champing'
- ☐ Rhoddion mawr gan gynulleidfaoedd (dros £5000)
- ☐ Anrhegion ar ôl mewn Ewyllysiau
- ☐ Grantiau gan eich enwad e.e. Grantiau Cadwraeth yr Eglwys yng Nghymru
- ☐ Codi arian lleol e.e. gwerthiannau cymysg, cyngherddau, digwyddiadau
- ☐ Ymddiriedolaethau eglwysig hanesyddol lleol
- ☐ Sefydliadau Cenedlaethol
- ☐ Grŵp Ffrindiau
- ☐ Rhoddion lleol e.e. rhoddion cyffredinol gan gynulleidfaoedd, a rhoddion gan ymwelwyr trwy flwch rhoddion neu beiriant digyswllt.
- ☐ Rhoddion tramor
- ☐ Rhoddion gan fusnesau
- ☐ Gwerthu asedau
- ☐ Defnyddio cronfeydd wrth gefn
- ☐ Arall (nodwch os gwelwch yn dda)
- ☐
- ☐ Dim o'r uchod

41. A oes gan eich eglwys Grŵp Ffrindiau neu gyfwerth?

- ☐ Na ac nid oes gennym unrhyw gynlluniau i sefydlu un (neipiwnch i'r dudalen nesaf)
- ☐ Na, roedd gennym grŵp o'r fath yn y gorffennol ond nid oes gennym unrhyw gynlluniau i sefydlu un newydd (neidio i'r dudalen nesaf)
- ☐ Na, nid oes gennym grŵp o'r fath ond yn meddwl am sefydlu un (neidio i'r dudalen nesaf)
- ☐ Mae gennym Grŵp Cyfeillion neu gyfwerth ac mae'n rhan o strwythur rheoli'r eglwys.
- ☐ Mae gennym Grŵp Cyfeillion neu gyfwerth ac mae'n endid/elusen ar wahân.
- ☐ Ddim yn gwybod

Os oes gennych Grŵp Ffrindiau neu gyfwerth, allwch chi ddweud wrthym am y gwahaniaeth maen nhw'n ei wneud?

42. Os oes gennych Grŵp Cyfeillion neu gyfwerth, faint oddeutu fydddech chi'n amcangyfrif eu bod wedi cyfrannu at atgyweirio, cynnal a chadw a chefnogi prosiectau mawr ar gyfer eich adeilad eglwys i gyd dros y 5 mlynedd diwethaf:

- ☐ £0-£999
- ☐ £1,000-£4,999
- ☐ £5,000-£14,999
- ☐ £15,000-£24,999
- ☐ £25,000-£49,999
- ☐ £50,000 neu fwy
- ☐ Arall (nodwch os gwelwch yn dda)

43. Os oes gennych Grŵp Ffrindiau neu gyfwerth, tua faint o aelodau neu gefnogwyr rheolaidd fydddech chi'n dweud bod ganddo?



Arolwg Cenedlaethol Eglwysi 2025

Adran Pump - Cyllid eich Eglwys

Yn ogystal â'r manteision unigol a chymunedol ehangach a achosir gan bresenoldeb crefyddol a gwasanaethau cymunedol a gynhelir yn eich eglwys, mae gwerth economaidd hefyd yn cael ei gynhyrchu trwy gyflogi staff cyflogedig a chaffael nwyddau a gwasanaethau.

Nod yr adran hon yw amcangyfrif graddfa'r gweithgaredd economaidd hwn ac i wneud hynny mae angen i ni wybod am gyllid eich eglwys.

Os nad ydych chi'n gwybod yr atebion, neu os oes gan eich eglwys gyfrifon sydd wedi'u cyfuno â rhai eglwysi eraill, neidiwch i ddiwedd yr arolwg.

44. Beth oedd cyfanswm incwm eich eglwys yn y flwyddyn ariannol ddiweddaraf?

Cynhwyswch arian sy'n dod i mewn o bob ffynhonnell a rhowch eich amcangyfrif gorau posibl os nad ydynt yn siŵr. Rhowch rif cyfan heb unrhyw arwyddion na symbolau e.e. 1350, nid £1,350.

45. Beth oedd cyfanswm incwm eich eglwys yn y flwyddyn ariannol ddiweddaraf?

Cynhwyswch arian sy'n dod i mewn o bob ffynhonnell a rhowch eich amcangyfrif gorau posibl os nad ydynt yn siŵr. Rhowch rif cyfan heb unrhyw arwyddion na symbolau e.e. 1350, nid £1,350.

46. Beth oedd gwariant bras eich eglwys yn benodol ar gynnal a chadw ac atgyweirio ar gyfer y flwyddyn ariannol ddiweddaraf, gan roi eich amcangyfrif gorau os nad yw'n siŵr? Rydym yn ymwybodol bod atgyweiriadau mawr yn llai rheolaidd. Os nad oedd y flwyddyn ddiwethaf yn nodweddiadol o ran atgyweiriadau wedi'u cynllunio, amcangyfrifwch wariant ar gyfer blwyddyn nodweddiadol. Rhowch rif cyfan heb unrhyw arwyddion na symbolau e.e. 1350, nid £1,350.

47. Yn ystod y tair blynedd diwethaf, amcangyfrifwch pa ganran fras o gyllideb eich eglwys sydd wedi'i wario ar atgyweirio a chynnal a chadw adeilad yr eglwys. Os nad ydych chi'n gwybod yr ateb, gadewch y cwestiwn hwn yn wag.

0

50

100



48. Beth fydddech chi'n amcangyfrif yw cyfanswm yr incwm y flwyddyn cyn treuliau o ddefnydd allanol (gan gynnwys llogi) eich adeiladau eglwys? (mewn £)

49. Tua pa ganran o incwm eich eglwys fydddech chi'n amcangyfrif yn dod o ddefnydd allanol a llogi'r adeilad e.e. llogi ar gyfer grwpiau gofal, clybiau a gweithgareddau?

0

100

50. Mae'r Cynllun TAW Mannau Addoli Rhestredig yn galluogi TAW ar atgyweiriadau a chynnal a chadw cymwys i gael ei adennill yn ôl. A yw adeiladau eich eglwysi wedi elwa o'r cynllun hwn? (Ceir rhagor o fanylion yn www.lpwscheme.org.uk)

- ☐ Ie
- ☐ Na - Doedden ni ddim yn ymwybodol o'r cynllun
- ☐ Na - Nid ydym wedi cael unrhyw waith a fyddai'n gymwys ar gyfer y cynllun.
- ☐ Na - Roedd y ffurflen yn rhy gymhleth.
- ☐ Ddim yn gwybod
- ☐ Arall (nodwch os gwelwch yn dda)

51. Dros y tair blynedd diwethaf, ar gyfartaledd, pa ganran o gyfanswm y costau atgyweirio blyneddol fydddech chi'n amcangyfrif sydd wedi'u talu gan arian eich eglwys ei hun? Dylai'r person sy'n gyfrifol am eich cyfrifon allu cyfrifo'r ffigur hwn. Cynhwyswch yn y ffigur hwn eich codi arian eich hun ond nid unrhyw grantiau allanol.

- ☐ 0 - 10%
- ☐ 11 - 25%
- ☐ 26 - 50%
- ☐ 51 - 75%
- ☐ 76 - 100%
- ☐ Ddim yn gwybod
- ☐ Ddim yn berthnasol

52. Pa gamau rydych chi wedi'u cymryd i wella cynaliadwyedd amgylcheddol eich eglwys a'i hadeiladau? Nodwch bopeth sy'n berthnasol.

- ☐ Cynnal arolwg fel archwiliad ynni.
- ☐ Wedi newid i dariff ynni gwyrdd.
- ☐ Gwella effeithlonrwydd y system wresogi a'r rheolaethau (e.e. boeler newydd, thermostatau ac ati)
- ☐ Wedi newid i oleuadau ynni isel
- ☐ Wedi gwneud gwaith arbed ynni i'r ffabrig fel gosod gwydr eilaidd neu inswleiddio to.
- ☐ Technoleg cynhyrchu ynni wedi'i osod e.e. paneli gwresogi solar, tyrbîn gwynt, pwmp gwres ffynhonnell ddaear ac ati.
- ☐ Cymryd camau i gefnogi bioamrywiaeth yn neu o amgylch eich adeilad(au) eglwys
- ☐ Cymryd camau i leihau'r defnydd o ynni.
- ☐ Arall (nodwch os gwelwch yn dda)
-
- ☐ Dim o'r uchod

53. Pa mor ddefnyddiol neu fel arall fyddai pob un o'r canlynol i chi o ran galluogi mwy o gynaliadwyedd amgylcheddol ar gyfer eich adeilad(au) eglwysig:

	Defnyddiol iawn	Eithaf defnyddiol	Ddim yn arbennig o ddefnyddiol	Ddim yn ddefnyddiol o gwbl.	Ddim yn gwybod	Ddim yn berthnasol
Cymorth ariannol	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Gwybodaeth a chynghor	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Arbenigedd proffesiynol	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Mwy o gymorth gwirfoddolwyr	☐	☐	☐	☐	☐	☐

54. Yn olaf, ydych chi'n disgwyl y bydd eich eglwys yn dal i fod ar agor fel man addoli mewn pum mlynedd?

- ☐ Ydw yn bendant
- ☐ Ydw mae'n debyg
- ☐ Yn fwy na thebyg na
- ☐ Yn bendant ddim
- ☐ Ddim yn gwybod
- ☐ Arall (nodwch os gwelwch yn dda)

55. Rydym yn gwerthfawrogi'n fawr eich cymorth gyda'r hyn sy'n arolwg hir ond yn cydnabod efallai y byddwch am gymhwyso neu gyd-destunoli eich ymatebion ar gyfer sefyllfa benodol eich eglwys, felly defnyddiwch y gofod hwn i ysgrifennu unrhyw wybodaeth neu sylwadau ychwanegol am unrhyw un o'r meysydd a gwmpesir gan y cwestiynau.

56. A ydych chi'n hapus i gysylltu â chi drwy e-bost rhag ofn bod angen unrhyw waith dilynol? Os felly, ysgrifennwch eich cyfeiriad e-bost dewisol ar gyfer unrhyw ymholiadau.

☐ Na

☐ Ydw (ysgrifennwch eich cyfeiriad e-bost dewisol os yw'n wahanol i C1)

57. Ticiwch os hoffech dderbyn copi o:

☐ Yr adroddiad llawn pan gaiff ei gyhoeddi.

☐ Mae eich canlyniadau eich hun mewn ffeil Excel neu CSV, er mwyn cyfeirio at y dyfodol.